韩伟旗

交替传译　笔译

地区：俄罗斯 - 顿河畔罗斯托夫

擅长语言： 汉语 俄语



自我介绍

大家好！我叫韩伟旗。现在我在顿河畔罗斯托夫从事俄语翻译工作。

我在一家中国外贸公司工作，有4年翻译（2012年至2016年）。该公司生产自卸卡车和挖掘机的发电机和电动机，我每天都与独联体国家和欧洲客户进行联系，使我们的产品出口，在这方面我有不错的成绩。每年都有国外客户来访问我们工厂，我做为公司代表积极参与与客户的谈判。此外，我还在顿河畔罗斯托夫为个人和公司提供口笔译翻译服务。

我是一个积极、负责、诚实和自立的女孩。我非常愿意在感兴趣的项目中工作并提供翻译帮助！

现场翻译

工作经验

2016 年 - 至今——亮语翻译公司

在顿河畔罗斯托夫提供口语翻译服务。

2012 年 - 2016 年——大连日千电机有限公司

- *寻找独联体国家客户，维护客户群和增加新客户；*
- *与来自德国、西班牙和波兰（英文）的客户工作；*
- *买方市场的分析和评价；*
- *翻译发动机的技术图纸（俄汉、英汉互译）；*
- *进行商务洽谈和商务信函翻译；*
- *准备文件资料（报价、发票、合同、装箱单、商检等）；*
- *组织供货；*
- *监督相互结算；*
- *更新俄文和英文网站。*

教育背景

2016 年 - 2018 年

南联邦大学

院系：语言文学学院

专业：应用关系

2008 年 - 2012 年

长春理工大学

院系：外语学院

专业：俄语

其它技能

IT水平

Microsoft word, Excel, PowerPoint; PDF, Photoshop– свободно AutoCad, SolidWorks,

DraftSight

- 起草与供货商和运输公司的商务信函。

教育背景

2006 年 - 2006 年

黑龙江东方学院(中国哈尔滨市)

院系：汉语

专业：汉语

2002 年 - 2007 年

圣彼得堡对外经济联系法律学院

院系：人文

专业：语言学家，汉语翻译

其它技能

IT水平

熟练使用电脑，办公软件、英特网，电子邮箱。